südostasien

Zeitschrift für Politik • Kultur • Dialog

1 | 2018, Indonesien, Autor*in: Iwan Fals

Bento



Videoausschnitt "Bento" © Iwan Fals

Ich heiße Bento, bin stinkreich Hab viele Limousinen, Immobilien Die Leute nennen mich Big Boss Bin einer von denen, die über allem steh'n Wie geil!

Ich seh gut aus, hab viele Mädels Ein Blick genügt, und ich hab sie Für mein Business geh ich über Leichen Hauptsache, mir gefällt's, der Sieg ist mein!

Was scher'n mich meine Opfer, Es geht um mein Vergnügen, um nichts and'res Wie geil! Moralblabla, Gerechtigkeitsgerede, Das ist mein Frühstück Betrügen, Manipulieren und Bestechen, Darin bin ich Meister!

Kleinganoven, Vorstadtgangster Absolut lächerlich! Wer von mir lernen will Der rufe dreimal meinen Namen Bento, Bento, Bento! Wie geil!

Übersetzung aus dem Indonesischen von Bettina David.



iwan.fals@asienhaus.de

Iwan Fals (*1961) ist einer der populärsten Musiker Indonesiens. Bereits während der Suharto-Diktatur (1966 – 1998) sammelte er mit seinen systemkritischen Texten viel Sympathie in der Bevölkerung, was ihm die Aufmerksamkeit der Machthaber und 1984 eine mehrwöchige Haftstrafe einbrachte.



Dieser Text erscheint unter einer Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz.